



- nato/a a Porto Rico
- nato/a a Guam
- nato/a nelle Isole Vergini degli Stati Uniti

### **Cittadino/a francese residente a St. Pierre e Miquelon e che viaggia in provenienza da St. Pierre e Miquelon**

Un/a cittadino/a francese che non vive fisicamente in Francia, ma che vive a St. Pierre e Miquelon.

### **Membro delle forze armate straniere presenti in Canada in missione ufficiale/su ordini ufficiali**

I membri delle forze armate di uno stato designato, compreso il personale civile, presente in Canada con funzioni ufficiali.

### **Equipaggi di volo, ispettori dell'aviazione civile e investigatori sugli incidenti**

Gli equipaggi di volo lavorano su aerei di proprietà estera e di immatricolazione estera utilizzati per trasportare merci e passeggeri a livello internazionale ed il loro lavoro è connesso all'operazione dei mezzi di trasporto oppure ai servizi per i passeggeri.

Gli ispettori dell'aviazione civile controllano le operazioni di volo e la sicurezza di cabina delle linee aeree commerciali durante i voli internazionali.

Gli investigatori sugli incidenti sono agenti accreditati o consulenti che collaborano a un'indagine su un incidente o un problema aeronautico conformemente alla *Legge sulla Commissione d'Inchiesta sugli Incidenti di Trasporto e di Sicurezza dei Trasporti*.

### **Diplomatico accreditato**

I diplomatici con incarichi bilaterali e multilaterali in Canada, aventi diritto a status diplomatico o consolare o ad altri status ufficiali, conformemente alla *Legge sulle Missioni Straniere ed*

### *Organizzazioni Internazionali.*

Sono inclusi anche il personale locale dell'Ufficio Economico e Commerciale di Taipei e la Delegazione Generale Palestinese, ai quali è stato concesso l'accreditamento a titolo di cortesia.

### **Viaggiatori diretti in**

#### **Viaggiare a destinazione del Canada per via aerea o marittima**

Le persone che viaggiano verso il Canada attraverso il confine terrestre tra il Canada e gli Stati Uniti o tramite un'imbarcazione marittima.

#### **Residente temporaneo con status valido**

Avere status giuridico significa essere autorizzato a entrare e a rimanere in Canada in qualità di residente temporaneo o permanente, conformemente alla *Legge sull'Immigrazione e sulla Protezione dei Rifugiati*, in qualità di cittadino canadese, conformemente alla *Legge sulla Cittadinanza*, o in qualità di persona riconosciuta come aborigena, conformemente alla *Legge sugli Aborigeni*.

Quando viaggiano fuori dal Canada, i residenti temporanei come i visitatori (i turisti), gli studenti e i lavoratori devono ritornare in Canada entro la scadenza del loro visto.

I residenti permanenti del Canada devono viaggiare con la propria carta di residenza permanente, a riprova del proprio status di residenti permanenti.

I cittadini canadesi devono viaggiare con un passaporto canadese in corso di validità, l'unico documento d'identità e di viaggio affidabile e universalmente accettato per viaggi internazionali a loro disposizione.

Le persone iscritte come aborigeni dovrebbero viaggiare con un Certificato di Status Aborigeno.

## Rappresentante

Una persona autorizzata a trattare con Cittadinanza e Immigrazione Canada (CIC) per conto di chi vuole viaggiare o immigrare in Canada. Il rappresentante può essere pagato o non pagato. Chi nomina un rappresentante può anche autorizzare CIC a condividere le informazioni della sua pratica con il rappresentante. La legge sull'immigrazione canadese si applica ai rappresentanti e definisce le condizioni dei loro servizi.

## Surname(s)

## Given name(s)

(Nome e cognomen)

Inserite il nome INTERO (TUTTI i nomi) così come appare (appaiono) sul vostro passaporto.

### **Nome modificato**

Se il vostro passaporto include una modifica al vostro nome (ai vostri nomi) nella sezione "osservazioni", inserite il vostro nome (i vostri nomi) così come appare (appaiono) in quella sezione.

### **Apostrofi**

Se il vostro nome ha un apostrofo, inseritelo sul modulo.  
Esempio: D'Orsay, O'Neil.

### **Ordine dei nomi**

Per confermare in quale ordine inserire i nomi sul modulo di richiesta, riferitevi alla parte del passaporto leggibile dal computer (la sezione a lettura ottica sottostante la foto e i dati biografici).

Se il nome è abbreviato o tagliato in questa parte del passaporto, ma è scritto per esteso sulla parte superiore del passaporto, inserite il nome così come appare sulla parte superiore. Tuttavia, per determinare l'ordine dei nomi, basatevi sempre sulla parte inferiore.

### **Relazioni filiali**

Le indicazioni "figlio/a di", "bin", "bint", "ibn", "ben" oppure "ould wuld" seguite dal nome di vostro padre eventualmente presenti nella parte superiore o inferiore del passaporto **non vanno inserita nel modulo di richiesta.**

Per esempio, se il passaporto indica Ahmad bin Husain bin Muhammad in un campo, bisogna inserire Husain come cognome e Ahmad come nome.

### **Trattini**

Se il vostro nome ha un trattino, inseritelo nel modulo.  
Esempio: Mary-Anne, Smith-Hansen.

### **Un solo nome sul passaporto**

Se avete un solo nome o se il vostro nome appare solamente su una riga del passaporto, inserite il nome intero nel campo del cognome e **spuntate la casella sotto il campo del nome con la dicitura: “Spuntando questa casella, io dichiaro che non c’è alcun altro nome indicato sul passaporto del richiedente”**.

### **Utilizzo del nome della madre, del padre o del nome dell’antenato**

Se il vostro nome sul passaporto include il nome di vostra madre, di vostro padre, di vostro nonno o di un antenato di sesso maschile nella zona leggibile dal computer (la sezione a lettura ottica sottostante la foto e i dati biografici), inserite quell’indicazione sul modulo di richiesta.

### **Relazioni matrimoniali**

Se nella parte superiore o inferiore del passaporto è indicato “épouse de”, “epse” or “ep.” (“coniuge di”), “moglie di” o “marito di”, **non inserite né questo né il nome del vostro coniuge** in nessuno dei campi del modulo di richiesta.

Esempio: se il vostro passaporto mostra Smith EP. Paul Sajan nel campo del cognome, e John William nel campo del nome, inserite Smith nel campo del cognome e John William nel campo del nome.

### **Titoli, prefissi, diplomi di laurea, decorazioni**

Titoli, prefissi, suffissi, competenze professionali o accademiche, decorazioni, premi, onorificenze o status ereditari **non vanno inseriti sul modulo di richiesta**, tranne nel caso in cui si trovino nella zona leggibile dal computer (la sezione a lettura ottica sottostante la foto e i dati biografici)

### **Caratteri non derivanti dall’alfabeto latino**

Solamente i caratteri derivanti dall’alfabeto latino possono essere inseriti sul modulo di richiesta. Esempio: Aa, Bb, Cc e gli accenti francesi come é, è, ë, ü.

Spetta al vostro paese di cittadinanza assicurarsi che i vostri nomi appaiano in caratteri derivanti dall’alfabeto latino sul

vostro passaporto.







<p><b>Gender</b> (Sesso)</p>	<p>Dal menù a tendina, selezionate il vostro sesso (uomo, donna, sconosciuto/a) così come appare sul passaporto.</p>
<p><b>Marital status</b> (Stato civile)</p>	<p><b>Matrimonio annullato</b> Matrimonio dichiarato non valido.</p> <p><b>Unione di fatto</b> Due persone che convivono in una relazione coniugale almeno da un anno. Questo termine fa riferimento alle relazioni con l'altro sesso e alle relazioni con lo stesso sesso. Vedete la <a href="#">definizione giuridica del partner di fatto</a></p> <p><b>Divorziato/a</b> Divorziato/a significa che un tribunale ha concesso un divorzio e che si è posto fine a un matrimonio. Le due persone non sono più sposate.</p> <p><b>Separati legalmente</b> Separati significa che due persone sono sposate, ma non vivono più insieme, e non desiderano più vivere insieme. Potrebbero essere in attesa di divorzio oppure non hanno ancora deciso di divorziare.</p> <p><b>Sposato/a</b> Due persone sposate hanno avuto una cerimonia che li vincola giuridicamente l'una all'altra. Questo matrimonio deve essere riconosciuto conformemente alle leggi del paese dove è stato effettuato e in conformità alla legge canadese.</p> <p><b>Celibe/Nubile</b> Non sposato/a e non coinvolto in una relazione di unione di fatto.</p> <p><b>Vedovo/a</b> Vedovo/a significa che il coniuge della persona è morto/a e quella persona non si è risposata o non più stata coinvolta in una relazione di unione di fatto.</p>
<p><b>Have you previously</b></p>	<p>Selezionate Sì se, in passato, avete presentato una domanda per recarvi in Canada (permesso di studio, permesso di</p>

<p><b>applied to enter or remain in Canada?</b></p> <p>(Avete già fatto una domanda per entrare o per rimanere in Canada?)</p>	<p>lavoro o visto da visitatore).</p> <p><b>Identificatore Cliente-Unico, visto o numero del permesso</b></p> <p>Se, in passato, avete presentato una domanda per recarvi in Canada (permesso di studio, permesso di lavoro o visto da visitatore), avrete ricevuto un Identificatore Cliente-Unico (UCI).</p> <p>Cercate questo numero sulle lettere che avete ricevuto dal Ministero della Cittadinanza e dell'Immigrazione del Canada oppure sul documento d'immigrazione che vi è stato rilasciato.</p> <p>Se non sapete quale sia il vostro UCI, inserite il vostro numero del documento d'immigrazione.</p>
<p><b>Funds available for travel to Canada</b></p> <p>(Fondi disponibili per andare in Canada)</p>	<p>Dall'elenco, selezionate la cifra più vicina alla somma di denaro (in dollari canadesi) che pensate di avere con voi al vostro arrivo in Canada.</p>
<p><b>Passport number</b></p> <p>(Numero del passaporto)</p>	<p>Inserite il numero di passaporto <b>esattamente</b> come appare sulla pagina delle informazioni biografiche. Prestate particolarmente attenzione alla lettera O e al numero 0; e alla lettera I e al numero 1.</p>
<p><b>Country of issue</b></p> <p>(Paese di rilascio del passaporto)</p>	<p>Selezionate il nome del paese che ha rilasciato il vostro passaporto.</p> <p>Sebbene non sia usuale, alcuni paesi rilasciano passaporti a persone che non sono cittadine. Per esempio, un passaporto britannico può essere rilasciato ai cittadini del Regno Unito e ai titolari della nazionalità britannica che non sono cittadini del Regno Unito. La vostra nazionalità, come riportata sul vostro passaporto, potrebbe differire, in realtà, dal paese che ha rilasciato il vostro passaporto.</p>
<p><b>Issue date of passport</b></p> <p>(Data di rilascio del passaporto)</p>	<p>Selezionate la data in cui il passaporto è stato rilasciato, così come appare sul passaporto.</p>

---

**Expiry date of passport**

(Data di scadenza del  
passaporto)

Selezionate la data di scadenza del passaporto, così come  
appare sul passaporto.

<p><b>Occupation</b> (Attività professionale)</p>	<p>Dal menù a tendina, selezionate il tipo di attività professionale che meglio descrive il vostro impiego. Se siete uno studente/una studentessa, un pensionato/una pensionata, un casalingo/una casalinga o disoccupato/a, selezionate l'opzione dall'elenco.</p> <p>Se siete un funzionario governativo o politico di grado elevato, dall'elenco selezionate "Management occupations" ("Professioni di alta dirigenza").</p>
<p><b>Job title</b> (Titolo di lavoro)</p>	<p>Dal menù a tendina, selezionate il titolo di lavoro che meglio descrive il tipo di lavoro che fate.</p> <p>Se voi siete un funzionario governativo o politico di grado elevato, dall'elenco selezionate "Legislators and senior management, including political officials" ("Legislatori e alta dirigenza, compresi funzionari politici").</p>
<p><b>Name of employer or school, as appropriate</b> (Nome del datore di lavoro o della scuola)</p>	<p>Inserite il nome del vostro datore di lavoro.</p> <p>Se siete uno studente/una studentessa, inserite il nome della vostra scuola.</p>
<p><b>Country</b> (Paese/Regione/Territorio)</p>	<p>Dal menù a tendina, selezionate il nome del paese dove si trova il vostro luogo di lavoro. Se siete uno studente/una studentessa, selezionate il luogo dove si trova la vostra scuola.</p>
<p><b>City</b> (Città)</p>	<p>Inserite il nome della città dove si trova il vostro luogo di lavoro. Se siete uno studente/una studentessa, inserite il luogo dove si trova la vostra scuola.</p>
<p><b>From</b> (Da)</p>	<p>Selezionate l'anno in cui avete iniziato a lavorare per un datore di lavoro o a studiare in una scuola.</p>
<p><b>Language of preference</b> (Lingua preferita)</p>	<p>Il Governo del Canada rispetta la <i>Legge sulle Lingue Ufficiali</i> e si è impegnato a garantire che le nostre informazioni e i nostri servizi siano forniti sia in francese che in inglese.</p> <p>Si prega di selezionare la vostra lingua preferita per la comunicazione con il Ministero della Cittadinanza e</p>

dell'Immigrazione del Canada.

<b>E-mail address</b>	<p>Inserite un indirizzo e-mail valido. Questo verrà utilizzato per comunicare con voi in merito alla vostra domanda.</p>
(Indirizzo elettronico)	<p>Riceverete un'e-mail che confermerà l'avvenuta ricezione della vostra domanda di eTA all'indirizzo e-mail fornito. Riceverete anche aggiornamenti sullo status della vostra domanda.</p> <p>I genitori che presentano la richiesta per i minorenni, se preferiscono possono inserire il proprio indirizzo e-mail.</p>
<b>Residential address</b>	<p>Inserite l'indirizzo dove vivete.</p>
(Indirizzo di domicilio)	<p><b>Non</b> inserite una casella postale come indirizzo – la vostra richiesta sarà rifiutata.</p>
	<p><b>Appartamento/Unità</b></p>
	<p>Inserite il numero dell'appartamento, se appropriato.</p>
	<p><b>Il numero della strada.</b></p>
	<p>Inserite il numero civico dell'indirizzo.</p>
	<p><b>Indirizzo riga 1</b></p>
	<p>Inserite il nome della strada, insieme all'identificatore standard, (come "Road", "Strada", "Street," "Via", "Avenue", "Boulevard", "Viale"). Per esempio, si accetta "Maple Avenue", ma non si accettano abbreviazioni come "Maple Ave."</p>
	<p><b>Indirizzo riga 2</b></p>
	<p>Se necessario, inserite informazioni supplementari sull'indirizzo della via.</p>
	<p><b>Paese</b></p>
	<p>Inserite il nome del paese dove vivete.</p>
	<p><b>Città</b></p>
	<p>Inserite il nome della città o del comune dove vivete.</p>
	<p><b>Provincia</b></p>
	<p>Inserite la provincia dove vivete.</p>
	<p><b>Codice postale</b></p>

Inserite il codice postale.

**Distretto/regione**

Selezionate il distretto o la regione dove vivete, se si applica.

**Have you ever been refused a visa or study or work permit, denied entry or ordered to leave Canada or any other country?**

(Vi è mai stato rifiutato un visto, un permesso di studio o di lavoro, vi è mai stato proibito l'ingresso in Canada o in qualsiasi altro paese, o vi è mai stato ordinato di lasciare il Canada o qualsiasi altro paese?)

Selezionate Sì se vi è mai stato rifiutato un visto o un permesso di studio o di lavoro da qualsiasi paese, compreso il Canada, e/o se vi è mai stato chiesto di lasciare qualsiasi paese, compreso il Canada.

Si prega di fornire il maggior numero di dettagli possibile. La mancata indicazione di dettagli supplementari o sufficienti potrebbe rallentare il trattamento della domanda.

**Have you ever committed, been arrested for, been charged with or convicted of any criminal offence in any country?**

(Avete mai commesso un reato o siete mai stati arrestati o imputati o condannati per un reato in qualsiasi paese?)

Selezionate Sì se avete mai commesso un reato o se siete mai stati imputati o condannati per un reato in qualsiasi paese.

Si prega di fornire il maggior numero di dettagli possibile. La mancata indicazione di dettagli supplementari o sufficienti potrebbe rallentare il trattamento della domanda.

**Have you or a family member ever had or been in close contact with a person with tuberculosis?**

(Voi o un membro della vostra famiglia siete mai stati affetti da tubercolosi o siete mai stati in stretto

Selezionate Sì se voi o un membro della vostra famiglia siete mai stati affetti da tubercolosi o in stretto contatto con una persona affetta da tubercolosi.

Fornite la data approssimativa in cui voi o un membro della vostra famiglia ha avuto la tubercolosi o siete stati in contatto stretto con una persona affetta da tubercolosi.

Si prega di fornire il maggior numero di dettagli possibile. La mancata indicazione di dettagli supplementari o sufficienti



<p>contatto con una persona affetta da tubercolosi?)</p>	<p>potrebbe rallentare il trattamento della domanda.</p>
<p><b>Do you have a health condition for which you are receiving regular and ongoing medical treatment?</b></p> <p>(Avete Voi avete una condizione di salute che richiede cure mediche continue e a frequenza regolare?)</p>	<p>Selezionate Sì se state ricevendo trattamenti medici continui e a frequenza regolare per qualsiasi condizione medica o mentale.</p> <p>Si prega di fornire il maggior numero di dettagli possibile. La mancata indicazione di dettagli supplementari o sufficienti potrebbe rallentare il trattamento della domanda.</p>
<p><b>Please briefly indicate if there are additional details regarding your trip to Canada.</b></p> <p>(Si prega di segnalare brevemente se esistono altri dettagli supplementari relativi al vostro viaggio in Canada.)</p>	<p>Inserite in questo campo eventuali dettagli relativi al vostro viaggio in Canada, compresa l'urgenza di partire.</p>